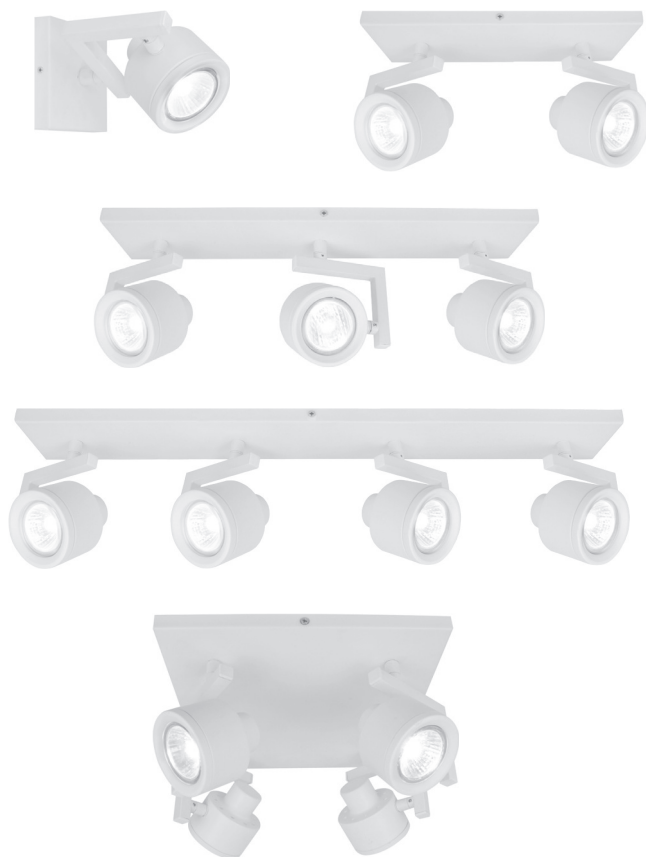


OBI

LIGHTING

Gradara

205470
205471
205472
205473
205474



ERIC

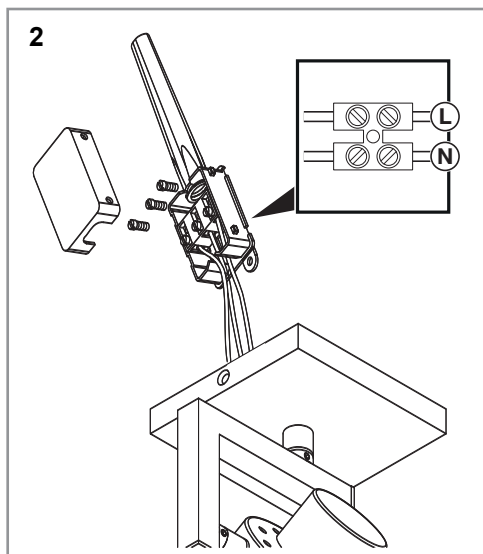
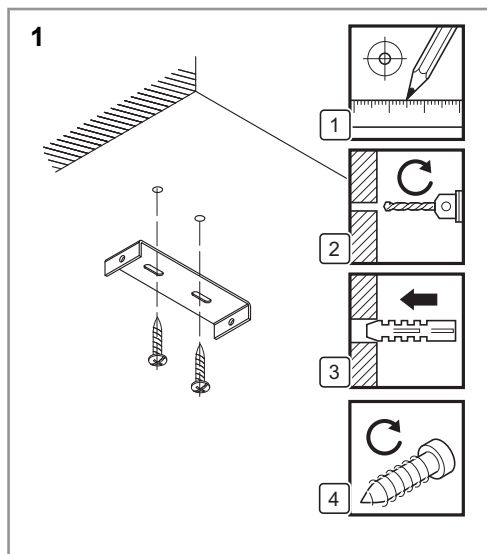


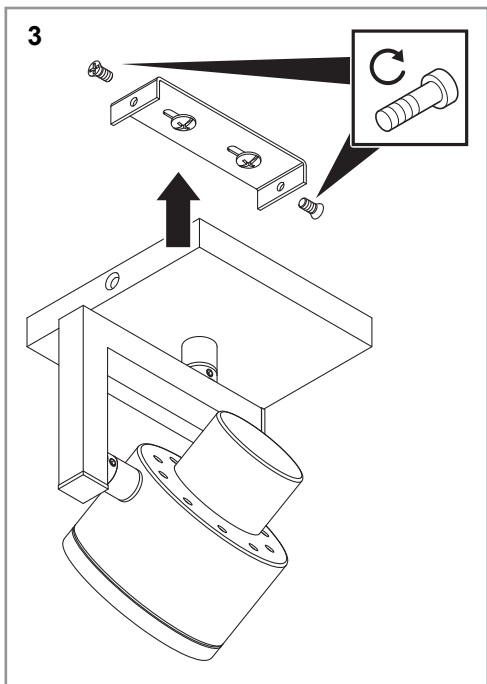
DE Deckenleuchte
IT Plafoniera
FR Plafonnier
GB Ceiling light
CZ Stropní svítidlo
SK Stropné svetidlo
PL Lampa sufitowa
SI Stropna svetilka
HU Mennyezeti lámpa

BA/HR Stropna svjetiljka
RU СВЕТИЛЬНИК
НАСТЕННЫЙ
GR Φωτιστικό οροφής
NL Plafondarmatuur
SE Taklampa
FI Kattovalaisin
KAZ Төбелік шырақ

Montage
Montaggio
Assembly
Montáž
Montaż
Szerelés

Montaža
Монтаж
Συναρμολόγηση
Montering
Asennus
Монтажды

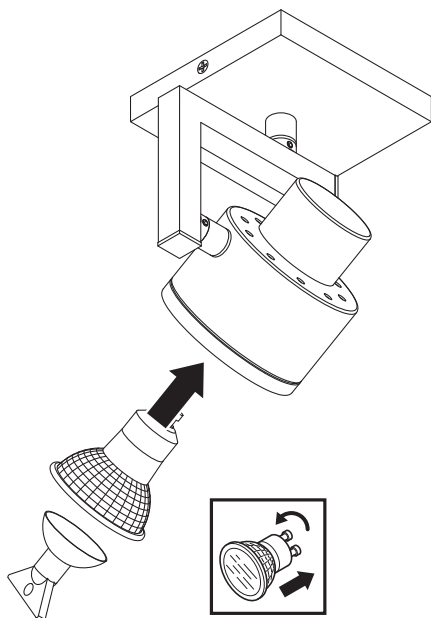




Leuchtmittel wechseln
Cambiare la lampadina
Remplacement de l'ampoule
Changing the bulb
Výměna žárovky
Výmena žiarovky
Wymiana żarówki
Menjava žarnice

Az izzó cseréje
Zamjena žarulje
Замена лампы
Αντικατάσταση βολβού
Lamp wisselen
Lampbyte
Muuttaminen lamppu
Ауыстыру шамдар

1



Sicherheitshinweise

- Die Leuchte darf nur montiert in Innenräumen verwendet werden.
- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es von einer Fachkraft instandgesetzt werden.
- Gebrauchsanweisung immer in Reichweite aufbewahren.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Beim Bohren in Wand, Decke oder Fußboden auf Kabel sowie Gas- und Wasserleitungen achten.
- Der elektrische Anschluss darf nur von entsprechend qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.
- Nur vom Hersteller zugelassene Lampen verwenden. Die maximale Lampenleistung darf nicht überschritten werden (► *Technische Daten* – S. 6).
- Nur vom Hersteller zugelassene Anschlussklemmen verwenden.
- Nur vom Hersteller zugelassene Anschlusskabel verwenden.
- Die Halogenlampe wird beim Betrieb heiß!
 - Verbrennungsgefahr! Nicht anfassen! Kinder fernhalten!
 - Halogenlampe vor dem Wechseln abkühlen lassen.
 - Nicht abdecken! Beim Abdecken mit brennbaren Materialien (z.B. Handtuch) besteht Brandgefahr!
- Das Produkt muss außerhalb des Handbereiches montiert werden (min. 2,3 m Höhe).

 Der angegebene Mindestabstand zu angestrahlten Flächen bzw. zu angestrahlten Materialien muss unbedingt eingehalten werden (**Brandgefahr!**). Mindestabstand: ► *Technische Daten* – S. 6

Montage



GEFAHR! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag! Der elektrische Anschluss darf nur von entsprechend qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.

Vor der Montage muss das elektrische Leitungsnetz stromlos geschaltet werden (Hauptschalter/-sicherung ausschalten).



WARNUNG! Brandgefahr! Halogenlampen werden im Betrieb sehr heiß. Der angegebene Mindestabstand zu angestrahlten Flächen bzw. zu angestrahlten Materialien muss unbedingt eingehalten werden.

► Montage – S. 2

- Schrauben in Lampengehäuse lösen und Befestigung abnehmen.

- Bohrlöcher bohren und Dübel einstecken.
- Befestigung an Wand oder Decke festschrauben.
- Netzkabel anschließen (► S. 3, *Punkt 3*).
- Leuchte auf Befestigung aufsetzen und festschrauben.

Leuchtmittel wechseln



WARNUNG! Verbrennungsgefahr! Halogenlampen werden im Betrieb sehr heiß. Lampen vor dem Ausbauen immer abkühlen lassen.



ACHTUNG! Gefahr der Beschädigung der Halogenlampe! Glasscheibe der Halogenlampen nicht mit den Fingern berühren. Fingerabdrücke brennen sich im Glas ein, werden sichtbar und verkürzen die Lebensdauer der Halogenlampen.

► Leuchtmittel wechseln – S. 4

Reinigung



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Benutzen Sie keine scheuernden oder scharfen Gegenstände oder aggressive Reinigungsmittel. Keine Lösungsmittel verwenden.

- Gerät trocken oder mit einem leicht feuchten Lappen abwischen.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten bzw. deren Verpackung oder Begleitdokumenten angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Gerät nicht mit anderem Abfall zusammen entsorgt werden darf.



Die Nutzer tragen die Verantwortung, Altgeräte über ausgewiesene Sammelstellen zu entsorgen, um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten.

Informationen über verfügbare Sammelsysteme für Elektro- und Elektronik-Altgeräte erhalten sie an den Informationsschaltern in den Märkten und in den kommunalen Verwaltungsstellen.

Eine angemessene Handhabung der Altgeräte stellt sicher, dass möglicherweise vorhandene gefährliche Substanzen, Gemische oder Komponenten nicht in die Umwelt gelangen oder die menschliche Gesundheit beeinträchtigen und ermöglicht darüber hinaus die Rückgewinnung wertvoller sekundärer Rohstoffe.

Jeder Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sollte sich an den Bemühungen zum Schutz der Umwelt vor schädlichen Abfällen beteiligen.

DE

Technische Daten

Artikelnummer	Leuchtmittel	Nennspannung	Schutzklasse
205470	1× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205471	2× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205472	3× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205473	4× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205474	4× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I

Mindestabstand zu angestrahlten Flächen: 0,3 m

Avvertenze di sicurezza

- La lampada può essere utilizzata solo se montata in ambienti interni.
- Per un lavoro sicuro con questo apparecchio l'utente deve leggere e comprendere questo manuale prima del primo utilizzo.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo se non presenta problemi. Se l'apparecchio o una parte di esso sono difettosi, esso deve essere riparato da un esperto.
- Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano.
- Nel caso si intenda vendere o cedere a terzi l'apparecchio, esso dovrà essere sempre assolutamente accompagnato dalle rispettive istruzioni per l'uso.
- Faccia attenzione, quando perfora muri, soffitti o pavimenti, a cavi nonché condutture di gas e acqua.
- Il collegamento elettrico può essere istituito solo da esperti qualificati.
- Utilizzare solo lampade autorizzate dal fabbricante. La massima potenza lampada non deve essere superata (► *Dati tecnici* – p. 7)!
- Utilizzare solo morsetti di collegamento autorizzati dal fabbricante.
- Utilizzare esclusivamente cavi di collegamento consentiti dal produttore.
- La lampada alogena diventa calda durante il funzionamento!
 - Pericolo di ustioni! Non afferrare! Tenere lontani i bambini!
 - Lasciare raffreddare la lampada alogena prima della sostituzione.
 - Non coprire! Se viene coperta con materiali infiammabili (ad es. fazzoletti) sussiste un pericolo di incendio!
- Il prodotto deve essere montato in un posto difficile da raggiungere (min. 2,3 m di altezza).

 Osservare assolutamente la distanza minima indicata dalle superfici irradiate o da materiali irradiati (**pericolo di incendio!**). Distanza minima: ► *Dati tecnici* – p. 7

Montaggio



PERICOLO! Pericolo di vita per scossa elettrica! Il collegamento elettrico può essere istituito solo da esperti qualificati.

Prima del montaggio la rete di linee elettriche deve essere messa fuori tensione (spegnere l'interruttore principale/il fusibile principale).



AVVERTENZA! Pericolo d'incendio! Le lampade alogene si riscaldano molto durante il funzionamento. Osservare assolutamente la distanza minima indicata dalle superfici irradiate o da materiali irradiati.

Dati tecnici

Codice articolo	Lampadina	Tensione nominale	Classe di isolamento
205470	1 × GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I

► Montaggio – p. 2

- Allentare le viti nella custodia lampada e rimuovere il fissaggio.
- Creare i fori ed inserire i tasselli.
- Avvitare il fissaggio su parete o soffitto.
- Collegare il cavo di alimentazione (► P. 3, punto 3).
- Applicare la lampada sul fissaggio ed avvitare.

Cambiare la lampadina



AVVERTENZA! Pericolo di ustioni! Le lampade alogene si riscaldano molto durante il funzionamento. Lasciare sempre raffreddare le lampade prima di smontare.



AVVISO! Pericolo di danni alla lampada alogena! Non toccare la lastra di vetro delle lampade alogene con le dita. Le impronte digitali si bruciano nel vetro, diventano visibili ed accorciano la durata delle lampade alogene.

► Cambiare la lampadina – p. 4

Pulizia



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Non utilizzare oggetti affilati o abrasivi, o detergenti aggressivi. Non utilizzare solventi.

- Strofinare l'apparecchio con un panno asciutto o leggermente umido.

Smaltimento

Smaltire l'apparecchio

Il simbolo del bidone barrato che si trova sugli apparecchi elettrici o elettronici oppure sull'imballaggio o sui documenti di accompagnamento indica che l'apparecchio non può essere smaltito insieme ai normali rifiuti.



Gli utenti sono responsabili dello smaltimento degli apparecchi vecchi mediante i punti di raccolta indicati, al fine di garantire una rielaborazione conforme.

Per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili di apparecchi elettrici ed elettronici usati possono essere reperite presso gli sportelli informativi dei grandi magazzini oppure dei comuni.

Una gestione adeguata degli apparecchi usati garantisce che le sostanze pericolose, le miscele o altri componenti non giungano nell'ambiente, né che mettano in pericolo la salute umana, e consente inoltre il riciclo di materie prime preziose.

Ogni utente di apparecchi elettrici ed elettronici è responsabile dell'applicazione delle misure per la protezione dell'ambiente dai rifiuti dannosi.



IT

Codice articolo	Lampadina	Tensione nominale	Classe di isolamento
205471	2× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205472	3× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205473	4× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205474	4× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I

Distanza minima dalle superfici irradiate: 0,3 m

Consignes de sécurité

- La lampe ne doit être montée qu'à l'intérieur de locaux.
- Pour garantir une manipulation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il se trouve en parfait état de fonctionnement. Si l'appareil est totalement ou partiellement défectueux, faites le réparer par un spécialiste.
- Gardez les instructions d'utilisation toujours à portée de la main.
- Si vous vendez ou donnez l'appareil, joignez-y toujours ces instructions d'utilisation.
- Lors de percages sur les murs, le plafond ou le plancher, veillez à la présence éventuelle de câbles électriques et de conduites de gaz ou d'eau.
- Le branchement électrique ne doit être exécuté que par un spécialiste qualifié pour ce faire.
- N'utilisez que les lampes autorisées par le fabricant. Ne jamais dépasser la puissance maximale de la lampe (► *Spécifications techniques* – p. 10).
- N'utilisez que les bornes de connexion autorisées par le fabricant.
- N'utilisez que des câbles de branchement autorisés par le fabricant.
- La lampe halogène devient très chaude durant son fonctionnement !
 - Risque de brûlure ! Ne pas prendre à pleines mains ! Maintenir les enfants à distance !
 - Laisser refroidir la lampe halogène avant de la remplacer.
 - Ne pas couvrir ! Toute couverture avec des matériaux inflammables (p. ex. serviette) peut provoquer un incendie !
- Le produit doit être monté hors de portée des mains (Hauteur min. 2,3 m).

 Respecter impérativement la distance minimale indiquée par rapport aux surfaces et matières soumises au rayonnement lumineux de la lampe (**Risque d'incendie** !). Distance minimale : ► *Spécifications techniques* – p. 10

Montage



DANGER ! Risque d'électrocution ! Le branchement électrique ne doit être exécuté que par un spécialiste qualifié pour ce faire. Avant de commencer le montage, couper le courant du réseau secteur (disjoncteur/fusible principal).



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! Les lampes halogènes deviennent très chaudes durant leur fonctionnement. Respecter impérativement la distance minimale indiquée par rapport aux surfaces et matières soumises au rayonnement lumineux de la lampe.

► Montage – p. 2

- Défaire les vis dans le boîtier de la lampe et retirer la fixation.
- Percer les trous et insérer les chevilles.
- Visser la fixation au mur ou au plafond.
- Brancher le câble secteur (► P. 3, point 3).
- Positionner la lampe sur la fixation et visser.

Remplacement de l'ampoule



AVERTISSEMENT ! Risque de brûlure ! Les lampes halogènes deviennent très chaudes durant leur fonctionnement. Laisser refroidir les lampes avant leur remplacement.



AVIS ! Risque de détérioration de la lampe halogène ! Ne pas toucher le verre des lampes halogènes avec les doigts. Les empreintes digitales se gravent dans le verre, deviennent visibles et réduisent la durée de vie des lampes halogènes.

► Remplacement de l'ampoule – p. 4

Nettoyage



AVIS ! Risque de dommages de l'appareil ! N'utilisez pas d'objets contondants ou abrasifs ou de détergents agressifs. N'utilisez pas de solvant.

- Essayez l'appareil avec un chiffon sec ou légèrement humide.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée sur les appareils électriques et électroniques, sur leurs emballages ou documents d'accompagnement indique que ces appareils ne doivent pas être éliminés avec d'autres déchets.



Les utilisateurs sont tenus d'apporter les appareils usagés aux centres de collecte désignés pour les éliminer et ainsi garantir un traitement ultérieur approprié.

Vous trouverez des informations sur les systèmes de collecte disponibles pour les appareils électriques et électroniques usagés auprès des bureaux d'information des marchés et des autorités communales.

Une gestion appropriée des appareils usagés garantit que les substances, mélanges ou composants potentiellement nocifs ne sont pas rejetés dans l'environnement ou nuisent à la santé humaine et permet également de récupérer des matières premières secondaires précieuses.

Chaque utilisateur d'appareils électriques et électroniques devrait participer aux efforts visant à protéger l'environnement contre les déchets nocifs.

FR**Spécifications techniques**

Référence de l'article	Ampoule	Tension nominale	Classe de protection
205470	1× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205471	2× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205472	3× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205473	4× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205474	4× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I

Distance minimale par rapport aux surfaces éclairées : 0,3 m

Safety instructions

- The light may be installed indoors only.
- To operate this product safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the product for the first time.
- The product may not be used unless it is undamaged and functions properly. If the product or parts of it have become defective, have it repaired by a specialised technician.
- Always keep the operating instructions within reach.
- If you sell or pass on the device, you must also pass on these operating instructions.
- When working on walls, ceiling or floors, pay attention to any installed cables as well as gas and water lines.
- Installation may be carried out only by a suitably qualified electrical specialist.
- Use only bulbs authorised by the manufacturer. Do not exceed the maximum bulb power (► *Technical data* – p. 11)!
- Use only connection clips authorised by the manufacturer.
- Only use connection cables permitted by the manufacturer.
- The halogen bulb becomes hot during operation!
 - Danger of being burnt! Do not touch! Keep away from children!
 - Allow halogen bulbs to cool down before replacing.
 - Do not cover! There is a danger of fire if covered with flammable materials (e.g. a towel)!
- The product must be mounted out of arm's reach (A height of at least 2.3 m).

 The minimum separation for illuminated surfaces and materials must be complied with under all circumstances (**danger of fire!**). Minimum separation: ► *Technical data* – p. 11

Installation



DANGER! Risk of fatal injury due to electric shock! Installation may be carried out only by a suitably qualified electrical specialist.

Before installation, it must be ensured that there is no current to the electrical network (switch off at main switch or remove fuse).



WARNING! Danger of fire! Halogen bulbs become very hot during operation. The minimum separation for illuminated surfaces and materials must be complied with under all circumstances.

Technical data

Part number	Illuminant	Rated voltage	Protection class
205470	1× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205471	2× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205472	3× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205473	4× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I

► Assembly – p. 2

- Loosen the screws in the lamp housing and remove the holder.
- Drill the holes and insert dowels.
- Screw the holder firmly to the wall or ceiling.
- Connect the mains cable (► *P. 3, item 3*).
- Place the lamp in the holder and screw tight.

Changing the bulb



WARNING! Danger of being burnt! Halogen bulbs become very hot during operation. Always allow bulbs to cool down before removal.



NOTICE! Danger of damaging the halogen bulb! Do not touch the outer glass of the halogen bulb with your fingers. Finger prints burn into the glass, become visible, and reduce the working life of halogen bulbs.

► Changing the bulb – p. 4

Cleaning



NOTICE! Risk of damage to the device! Do not use any sharp or abrasive objects, or aggressive cleaning agents. Do not use cleaning solutions.

- Wipe down the device with a dry or damp cloth.

Disposal

Disposing of the product

The symbol of the cross-out wheellie bin that is used on electrical or electronic equipment and packaging or accompanying documentation indicates that the device must not be disposed of with other waste.



The user is responsible for disposing of waste equipment at the collection points indicated so that materials can be correctly recycled.

Information on the collection points available for waste electrical and electronic equipment is available from the information desks in stores and municipal authorities.

Proper handling of waste equipment ensures that any hazardous substances, mixtures or components that may be present do not enter into the environment or impair human health and also ensures that valuable secondary raw materials are recycled.

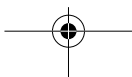
All users of electrical and electronic devices should contribute to efforts to protect the environment from harmful waste.



GB

Part number	Illuminant	Rated voltage	Protection class
205474	4× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I

Minimum separation from illuminated surfaces:
0,3 m



Bezpečnostní pokyny

- Svítidlo smí být použito pouze namontované ve vnitřních prostorech.
- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Přístroj se smí používat pouze tehdy, když je zcela v pořádku. Je-li vadný přístroj nebo jeho část, musí být opraven odborníkem.
- Návod na použití ukládejte vždy v dosahu.
- Pokud přístroj prodáte nebo odevzdáte další osobě, bezpodmínečně přiložte i tento návod na použití.
- Při vrtání do zdi, stropu nebo podlahy dávejte pozor na kabely i vedení plynu a vody.
- Elektrické připojení smí být provedeno pouze příslušně kvalifikovanými odborníky.
- Používejte pouze žárovky schválené výrobcem. Nesmí být překročen maximální výkon žárovky (► *Technické údaje* – s. 13).
- Používejte pouze přípojné svorky schválené výrobcem.
- Používejte pouze připojovací vedení schválené výrobcem.
- Halogenová žárovka je během provozu horká!
 - Nebezpečí popálení! Nedotýkat se! Zabránit v přístupu dětem!
 - Halogenovou žárovku nechte před výměnou vychladnout.
 - Nezakrývat! Při zakrytí hořlavými materiály (např. ručník) je nebezpečí požáru!
- Výrobek se musí namontovat mimo dosah rukou (min. ve výšce 2,3 m).

 Udaná minimální vzdálenost k osvětleným plochám popř. osvětleným materiálům musí být bezpodmínečně dodržena (**Nebezpečí požáru!**). Minimální vzdálenost: ► *Technické údaje* – s. 13

Montáž



NEBEZPEČÍ! Ohrožení života v důsledku elektrického úderu! Elektrické připojení smí být provedeno pouze příslušně kvalifikovanými odborníky.

Před montáží musí být elektrický rozvod odpojen od proudu (vypnout hlavní vypínač/jistič).



VAROVÁNÍ! Nebezpečí požáru! Halogenové žárovky se při provozu silně zahřívají. Udaná minimální vzdálenost k osvětleným plochám popř. osvětleným materiálům musí být bezpodmínečně dodržena.

Technické údaje

Číslo výrobku	Světelný zdroj	Jmenovité napětí	Stupeň ochrany
205470	1× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205471	2× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205472	3× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205473	4× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205474	4× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I

► Montáž – s. 2

- Uvolněte šrouby v tělese svítidla a sundejte upevnění.
- Vyvrtejte otvory a vložte hmoždinky.
- Přišroubujte upevnění na zeď nebo strop.
- Připojte síťový kabel (► S. 3, bod 3).
- Nasadte svítidlo do upevnění a přišroubujte jej.

Výměna žárovky



VAROVÁNÍ! Nebezpečí popálení! Halogenové žárovky se při provozu silně zahřívají. Před demontáží je vždy nechte vychladnout.



OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození halogenové žárovky! Nedotýkejte se krycího skla žárovky prsty. Otisky prstů se do skla vypálí, budou viditelné a zkracují životnost halogenové žárovky.

► Výměna žárovky – s. 4

Čištění



OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Nepoužívejte žádné abrazivní nebo ostré předměty nebo agresivní čisticí prostředky. Nepoužívejte žádná rozpouštědla.

- Přístroj osušte nebo utřete jemně navlhčenou haděrkou.

Likvidace

Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad na elektrických a elektronických zařízeních, příp. na jejich obalech nebo v průvodních dokumentech znamená, že se dané zařízení nesmí likvidovat spolu s dalším odpadem.



Uživatel nese zodpovědnost za likvidaci použitých zařízení prostřednictvím stanovených sběrných míst, aby se zajistilo správné další zpracování.

Informace týkající se dostupných sběrných systémů elektrických a elektronických zařízení získáte v prodejních nebo od správních orgánů zodpovědných za komunální odpad.

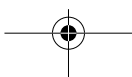
Vhodným zacházením s použitými zařízeními se zajistí, že se případné nebezpečné látky, směsi nebo komponenty nedostanou do životního prostředí ani nebudou mít vliv na zdraví osob. Kromě toho se tím docílí získání cenných druhotných surovin.

Každý uživatel elektrických a elektronických zařízení by měl podpořit úsilí na ochranu životního prostředí před škodlivým odpadem.



CZ

**Minimální vzdálenost od osvětlených ploch:
0,3 m**



Bezpečnostné upozornenia

- Svietidlo sa smie používať len namontované v interiéroch.
- Pre bezpečné zaobchádzanie s týmto zariadením si musí užívateľ zariadenia pred prvým použitím prečítať tento návod na použitie a porozumieť mu.
- Zariadenie sa smie používať len vtedy, keď je v bezchybnom stave. Ak je prístroj alebo jeho časť poškodený, musí ho opraviť odborník.
- Návod na použitie uchováajte vždy v dosahu.
- Keď prístroj predáte alebo odovzdávate ďalej, bezpodmienečne odovzdajte aj tento návod na použitie.
- Pri prácach na stene, strope alebo podlahe dávajte pozor na káble, ako aj na plynové a vodovodné potrubia.
- Elektrickú prípojku smie inštalovať iba príslušne kvalifikovaný odborník.
- Používajte len žiarovky schválené výrobcom. Maximálny výkon žiarovky sa nesmie prekročiť (► *Technické údaje* – s. 16).
- Používajte len pripojovacie svorky schválené výrobcom.
- Používajte len pripojovacie káble schválené výrobcom.
- Halogénová žiarovka sa pri prevádzke silno zahrieva!
 - Nebezpečenstvo popálenia! Nedotýkať sa! Držať mimo dosahu detí!
 - Halogénovú žiarovku nechajte pred výmenou ochladiť.
 - Nezakrývať! Pri zakrytí horľavými materiálmi (napr. uterák) existuje nebezpečenstvo požiaru!
- Výrobok sa musí montovať mimo dosahu rúk (min. vo výške 2,3 m).

 Uvedená minimálna vzdialenosť od ožarovaných plôch, resp. od ožarovaných materiálov sa musí bezpodmienečne dodržiavať (**Nebezpečenstvo požiaru!**). Minimálna vzdialenosť: ► *Technické údaje* – s. 16

Montáž



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom! Elektrickú prípojku smie inštalovať iba príslušne kvalifikovaný odborník.

Pred montážou sa musí elektrická rozvodná sieť odpojiť od prívodu prúdu (vypnite hlavný vypínač/hlavnú poistku).



VAROVANIE! Nebezpečenstvo požiaru! Halogénové žiarovky sa pri prevádzke silno zahrievajú. Uvedená minimálna vzdialenosť od ožarovaných plôch, resp. od ožarovných materiálov sa musí bezpodmienečne dodržiavať.

► *Montáž* – s. 2

- Uvoľnite skrutky v telese svietidla a odoberte upevnenie.
- Vytvárajte otvory a vložte do nich hmoždinky.
- Upevnenie priskrutkujte na stenu alebo strop.
- Pripojte sieťový kábel (► S. 3, bod 3).
- Svietidlo nasadte na upevnenie a priskrutkujte.

Výmena žiarovky



VAROVANIE! Nebezpečenstvo popálenia! Halogénové žiarovky sa pri prevádzke silno zahrievajú. Žiarovky nechajte pred vymontovaním vždy ochladiť.



OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia halogénovej žiarovky! Nedotýkajte sa prstami sklenenej banky halogénových žiaroviek. Odtlačky prstov sa v skle vypália, stanú sa viditeľnými a skracujú životnosť halogénových žiaroviek.

► *Výmena žiarovky* – s. 4

Čistenie



OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia prístroja! Nepoužívajte abrazívne a ostré predmety alebo agresívne čistiace prostriedky. Nepoužívajte rozpúšťadlá.

- Prístroj utrite nasucho alebo jemne navlhčenou handričkou.

Likvidácia

Likvidácia prístroja

Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na elektrických a elektronických zariadeniach, resp. na ich obaloch alebo sprievodných dokumentoch znamená, že nie je povolené likvidovať zariadenie spolu s ďalším odpadom.



Používateľ nesie zodpovednosť likvidovania starých zariadení prostredníctvom definovaných zberných miest, aby zabezpečil správne ďalšie spracovanie. Informácie týkajúce sa dostupných zberných systémov elektrických a elektronických zariadení získate v predajniach alebo správnych orgánoch zodpovedných za komunálny odpad.

Vhodná manipulácia so starými zariadeniami zabezpečuje, že sa prípadné nebezpečné látky, zmesi alebo komponenty nedostanú do životného prostredia ani nebudú mať vplyv na zdravie osôb. Okrem toho umožňuje získanie cenných druhotných surovín.

Každý používateľ elektrických a elektronických zariadení by mal podporiť úsilie na ochranu životného prostredia pred škodlivým odpadom.

SK**Technické údaje**

Číslo výrobku	Svetelný zdroj	Menovité napätie	Trieda ochrany
205470	1× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205471	2× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205472	3× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205473	4× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205474	4× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I

Minimálna vzdialenosť od ožarovaných plôch:
0,3 m

Wskazówka bezpieczeństwa

- Lampę można montować wyłącznie w pomieszczeniach wewnętrznych.
- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jest całkowicie sprawne. W przypadku uszkodzenia urządzenia lub jego części, naprawę musi wykonać specjalista.
- Instrukcję obsługi przechowywać w łatwo dostępnym miejscu.
- W przypadku sprzedaży urządzenia lub przekazania go innym osobom, należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.
- Podczas wiercenia w ścianie, suficie i podłodze zwrócić uwagę na przewody elektryczne oraz rury gazowe i wodne.
- Podłączenie elektryczne może wykonać wyłącznie odpowiednio wykwalifikowany personel fachowy.
- Używać wyłącznie żarówek dozwolonych przez producenta. Nie wolno przekraczać maksymalnej mocy żarówek (► *Dane techniczne – str. 18*!).
- Używać wyłącznie zacisków dozwolonych przez producenta.
- Stosować tylko kabli dopuszczone przez producenta.
- Lampa halogenowa podczas pracy jest gorąca!
 - Ryzyko poparzenia! Nie chwytać! Nie dopuszczać dzieci!
 - Lampę halogenową ochłodzić przed wymianą żarówki.
 - Nie przykrywać! Przykrycie palnymi materiałami (np. ręcznikiem) stwarza zagrożenie pożarowe!
- Produkt należy zamontować poza zasięgiem rąk (min. wysokość 2,3 m).



Bezwarunkowo należy zachować podane odległości od oświetlanych powierzchni lub materiałów (**niebezpieczeństwo pożaru!**). Odległość minimalna: ► *Dane techniczne – str. 18*

Montaż



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie życia porażeniem prądem! Podłączenie elektryczne może wykonać wyłącznie odpowiednio wykwalifikowany personel fachowy. Przed montażem należy odłączyć zasilanie elektryczne (wyłączyć wyłącznik główny/bezpiecznik).



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie pożarowe! Żarówki halogenowe podczas pracy bardzo rozgrzewają się. Bezwarunkowo należy zachować podane odległości od oświetlanych powierzchni lub materiałów.

► *Montaż – str. 2*

- Odkręcić śruby obudowy lampy i zdjąć zamocowanie.
- Nawiercić otwory i włożyć kołki rozporowe.
- Dokręcić zamocowanie do ściany lub sufitu.
- Podłączyć przewód sieciowy (► *Str. 3, ustęp 3*).
- Lampę założyć na zamocowanie i dokręcić.

Wymiana żarówki



OSTRZEŻENIE! Ryzyko poparzenia!

Żarówki halogenowe podczas pracy bardzo rozgrzewają się. Przed wyjęciem żarówki odczekać, aż ochłodzi się.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia żarówki halogenowej!

Bańki szklanej żarówki halogenowej nie dotykać palcami. Odciski palców przypalają się w szkło, są widoczne i skracają żywotność żarówki.

► *Wymiana żarówki – str. 4*

Czyszczenie



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Nie używać szorujących lub ostrych przedmiotów ani agresywnych środków czyszczących.

Nie używać rozpuszczalników.

- Urządzenie wycierać na sucho lub lekko zwilżoną ściereczką.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia

Symbol umieszczony na urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz na ich opakowaniach i w dokumentach towarzyszących, przedstawiający przekreślony na krzyż pojemnik na odpady oznacza, że urządzenia nie wolno wyrzucać z innymi odpadami.



Użytkownicy ponoszą odpowiedzialność za usuwanie zużytych urządzeń za pośrednictwem wyznaczonych punktów zbiórki odpadów, żeby zapewnić w ten sposób ich właściwą obróbkę i utylizację.

Informacje o dostępnych systemach zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych można otrzymać w punktach informacyjnych marketów oraz w komunalnych placówkach administracyjnych.

Odpowiednie obchodzenie się ze zużytymi urządzeniami zapewnia, że w nich ewentualnie zawarte niebezpieczne substancje, mieszaniny lub komponenty nie trafią do środowiska naturalnego i nie będą mogły szkodzić ludzkiemu zdrowiu, a ponadto pozwoli na recykling i odzysk cennych surowców wtórnych.

Każdy użytkownik urządzeń elektrycznych i elektronicznych powinien brać udział w działaniach chroniących środowisko naturalne przed szkodliwymi odpadami.

PL**Dane techniczne**

Numer artykułu	Zródło światła	Napięcie znamionowe	Klasa ochrony
205470	1× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205471	2× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205472	3× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205473	4× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205474	4× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I

**Minimalna odległość od oświetlanych
powierzchni: 0,3 m**

Varnostni napotki

- Svetilka se lahko uporablja samo v notranjih prostorih.
- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Napravo lahko uporabljate samo, če je v neoporečnem stanju. Če je naprava ali del naprave poškodovan, jo mora popraviti strokovnjak.
- Navodila za uporabo hranite vedno na dosegu.
- Če napravo prodate ali posredujete drugi osebi, kupcu ali omenjeni osebi obvezno izročite tudi ta navodila za uporabo.
- Pri vrtanju v zid, strop ali tla pazite na kabel, plinsko napeljavo in vodovod.
- Priključitev na električno omrežje lahko opravi le ustrezno kvalificirano osebo.
- Uporabljajte samo žarnice, ki jih je odobril proizvajalec. Najvišje moči žarnice ni dovoljeno preseči (► *Tehnični podatki* – str. 19).
- Uporabljajte samo priključne sponke, ki jih je odobril proizvajalec.
- Uporabljajte samo od proizvajalca dovoljene kable za povezavo.
- Halogenska žarnica se med delovanjem zelo segreje!
 - Nevarnost opeklin! Ne prijemati! Držati stran od otrok!
 - Pred menjavo halogenske žarnice počakajte, da se ta ohladi.
 - Ne prekriti! Če svetilko pokrijete z vnetljivimi materiali (npr. brisača), obstaja nevarnost požara!
- Izdelek je treba montirati izven dosega (najm. 2,3 m višine).



Nujno je treba upoštevati navedeno minimalno razdaljo do razsvetljenih površin oziroma materialov (**nevarnost požara!**). Minimalna razdalja: ► *Tehnični podatki* – str. 19

Montaža



NEVARNOST! Smrtna nevarnost zaradi električnega udara! Priključitev na električno omrežje lahko opravi le ustrezno kvalificirano osebo.

Pred montažo je treba električno omrežje dati v breznapetostno stanje (izklop glavnega stikala/varovalke).



OPOZORILO! Nevarnost požara! Halogenske žarnice so pri delovanju zelo vroče. Nujno je treba upoštevati navedeno minimalno razdaljo do razsvetljenih površin oziroma materialov.

Tehnični podatki

Številka artikla	Žarnica	Nazivna napetost	Razred zaščite
205470	1× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205471	2× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205472	3× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I

► Montaža – str. 2

- Vijake v ohišju svetilke razrahljajte in pritrditev snemite.
- Luknjice izvrtajte in vstavite vložke.
- Pritrditev privijte na steno ali strop.
- Priključite napajalni kabel (► *Str. 3, točka 3*).
- Svetilko postavite na pritrditev in jo privijte.

Menjava žarnice



OPOZORILO! Nevarnost opeklin! Halogenske žarnice so pri delovanju zelo vroče. Preden žarnico demontirajte, počakajte, da se ohladi.



OBVESTILO! Nevarnost poškodbe halogenske žarnice! S prsti se ne dotikajte stekla halogenskih žarnic. Prstni odtisi se vtisnejo v steklo, postanejo vidni in skrajšajo življenjsko dobo halogenskih žarnic.

► Menjava žarnice – str. 4

Čiščenje



OBVESTILO! Nevarnost poškodbe naprave! Ne uporabljajte ostrih predmetov, ki drgnejo, ali agresivnega čistila. Ne uporabljajte topil.

- Napravo osušite ali obrišite z rahlo navlaženo krpo.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje naprave med odpadke

Simbol prekrizanega zabojnika za smeti, ki je na elektronskih in električnih napravah oz. njihovi embalaži ali spremnih dokumentih, pomeni, da naprave ni dovoljeno zavreči med ostale odpadke.



Uporabnik je odgovoren za odlaganje rabljenih naprav na ustreznih zbirališčih, s čimer zagotovi ustrezno nadaljnjo obdelavo in recikliranje surovin.

Informacije o razpoložljivih zbirališčih za rabljene električne in elektronske naprave dobite na informacijskih točkah v trgovinah in pri komunalnem upravnem organu.

Ustrezno ravnanje z rabljenimi napravami zagotavlja, da morebitne prisotne nevarne snovi, mešanice ali komponente ne zaidejo v okolje ali vplivajo na človeško zdravje, prav tako pa omogoča ponovno pridobitev in recikliranje dragocenih sekundarnih surovin.

Vsak uporabnik električnih in elektronskih naprav si mora prizadevati k zaščiti okolja pred škodljivimi odpadki.



SI

Številka artikla	Žarnica	Nazivna napetost	Razred zaščite
205473	4× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205474	4× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I

Najmanjša razdalja do razsvetljenih površin:
0,3 m



Biztonsági előírások

- A lámpa csak beltérben felszerelve használható.
- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- A gép csak kifogástalan műszaki állapotban használható. Ha a gép vagy valamelyik részegysége meghibásodott, szakemberrel javíttassa meg.
- A használati útmutatót tartsa mindig kézügyben.
- Ha eladja vagy továbbadja a készüléket, feltétlenül adja tovább a használati útmutatót is vele.
- Falon, mennyezeten vagy aljzaton dolgozva ügyeljen az elektromos, gáz- és vízvezetésekre.
- Az elektromos bekötést csak szakképzett szerelő végezheti el.
- Csak a gyártó által jóváhagyott fényforrást használjon. Ne lépje túl a maximális teljesítményt (► **Műszaki adatok – 21. old.**)!
- Csak a gyártó által jóváhagyott csatlakozó kapcsot használjon.
- Csak a gyártó által jóváhagyott csatlakozóvezeték alkalmazzon.
- A halogén izzó működés közben erősen felforrósodik!
 - Égési sérülés veszélye! Ne fogja meg! Tartsa távol a gyermekeket!
 - Hagyja lehűlni az izzót mielőtt kicserélné.
 - Ne takarja le! Éghető anyaggal letakarva (pl. törülköző) tűzveszélyes!
- Ne szerelje a terméket kézzel elérhető helyre (min. 2,3 m magasság).

 Feltétlenül tartsa be a fényforrás és a megvilágított felület közötti minimális távolságot (**tűzveszély!**). A legkisebb távolság: ► **Műszaki adatok – 21. old.**

Szerelés



VESZÉLY! Az elektromos áramütés életveszélyes! Az elektromos bekötést csak szakképzett szerelő végezheti el.

Szerelés előtt feszültségmentesítse az elektromos hálózatot (főkapcsolóval vagy a biztosítókkal).



FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély! Működés közben az halogének izzólámpát erősen fellemelegsenek. Feltétlenül tartsa be a fényforrás és a megvilágított felület közötti minimális távolságot.

► Szerelés – 2. old.

- Oldja a lámpaház csavarjait és vegye le a rögzítést.

Műszaki adatok

Cikkszám	Fényforrás	Névleges feszültsége	Érintésvédelmi osztály
205470	1× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205471	2× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205472	3× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205473	4× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I

- Készítse el a furatokat és helyezze be a tipliket.
- Csavarozza fel a rögzítőt.
- Csatlakoztassa a hálózati kábelt (► 3. old., 3. pont).
- Szilárdan csavarozza vissza a lámpát a rögzítőre.

Az izzó cseréje



FIGYELMEZTETÉS! Égési sérülés veszélye! Működés közben az halogének izzólámpát erősen fellemelegsenek. Kiszereelés előtt hagyja lehűlni.



FIGYELEM! A halogén izzó károsodásának veszélye! Ne érintse meg kézzel a halogén izzó üvegét. Az ujjlenyomatok beleégnek az üvegbe, látszani fognak és csökkentik az izzó élettartamát.

► Az izzó cseréje – 4. old.

Tisztítás



FIGYELEM! Fennáll a készülék károsodásának veszélye! Ne használjon éles szerszámokat és erős súrolószert. Ne alkalmazzon oldószert.

- A készüléket törölje meg száraz vagy enyhén nedves ronggyal.

Selejtezés

A készülék selejtezése

Az elektromos és elektronikus készülékeken, ill. azok csomagolásán vagy kísérő dokumentumain található áthúzott hulladékgyűjtő piktogramm azt jelenti, hogy a készüléket nem szabad más hulladékkal együtt ártalmatlanítani.



A felhasználó viseli a felelősséget azért, hogy a kiselejtezett készülékeket a kijelölt gyűjtőhelyeken keresztül ártalmatlanítsa, és ezzel a szakszerű további feldolgozást is szavatolja.

Az elektromos és elektronikus kiselejtezett készülékekre vonatkozó rendelkezésre álló gyűjtőrendszeréről az üzletekbe és a helyi önkormányzatoknál tájékozódhat.

A kiselejtezett készülékek megfelelő kezelése biztosítja, hogy az esetlegesen még meglévő veszélyes anyagok, elegyek vagy összetevők ne juthassanak a környezetbe vagy ne veszélyeztessék senki egészségét. Ezenkívül értékes másodlagos nyersanyagokat lehet visszanyerni belőlük.

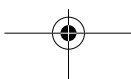
Az elektromos és elektronikus készülékek felhasználóinak mindig részt kell vállalniuk abban, hogy megóvják a környezetet a veszélyes hulladékoktól.



HU

Cikkszám	Fényforrás	Névleges feszültsége	Érintésvédelmi osztály
205474	4× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I

A megvilágított felület minimális távolsága: 0,3 m



Sigurnosne upute

- Svjetiljka se smije koristiti samo montirana u unutrašnjim prostorima.
- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ove upute za uporabu prije prvog korištenja uređaja.
- Uređaj se smije koristiti samo u besprijekornom stanju. Ako je uređaj ili neki njegov dio neispravan, stručnjak ga mora popraviti.
- Uputu za uporabu uvijek čuvati u dometu.
- Ako uređaj prodajete ili posuđujete obavezno predajte i ovu uputu za uporabu.
- Pri bušenju u zidu, plafonu ili podu obratite pažnju na kablove kao i vodove za plin i vodu.
- Električno priključivanje smije vršiti samo obučeni stručnjak.
- Koristite samo žarulje koje je odobrio proizvođač. Ne smije se prekoračivati maksimalna snaga žarulja (► *Tehnički podaci* – str. 23)!
- Koristite samo priključne štipaljke odobrene od proizvođača.
- Koristiti samo priključni kabeli odobrene od proizvođača.
- Halogena žarulja se tijekom rada jako zagrijava!
 - Opasnost od opekline! Ne dodirivati! Udaljiti djecu!
 - Ostavite halogenu žarulje da se ohladi prije zamjene.
 - Ne pokrivati svjetiljku! Pri pokrivanju sa zapaljivim materijalima (npr. ručnikom) postoji opasnost od požara!
- Proizvod se mora montirati izvan dohvata ruku (min. 2,3 m visine).

 Navedeno najmanje rastojanje prema površini odnosno materijalima na koje svjetlost zrači se obvezno mora poštivati (**opasnost od požara!**). Najmanje rastojanje: ► *Tehnički podaci* – str. 23

Montaža



OPASNOST! Opasnost po život izazvana električnim udarom! Električno priključivanje smije vršiti samo obučeni stručnjak.

Prije montaže se električna mreža mora osloboditi od napona (isključite glavni prekidač/osigurač)



UPOZORENJE! Opasnost od požara! Halogene žarulje se tijekom rada jako zagrijavaju. Navedeno najmanje rastojanje prema površini odnosno materijalima na koje svjetlost zrači se obvezno mora poštivati.

Tehnički podaci

Broj artikla	Žarulja	Nazivni napon	Zaštitna klasa
205470	1× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205471	2× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205472	3× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205473	4× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205474	4× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I

► Montaža – str. 2

- Otpustite vijke na kućištu svjetiljke i uklonite pričvrtni element.
- Izbušite rupe i postavite tiple.
- Pričvrstite pričvrtni element na zid ili strop.
- Priključivanje mrežnog kabela (► *Str. 3, tačka 3*).
- Postavite svjetiljku na element za pričvršćivanje i pričvrstite je vijcima.

Zamjena žarulje



UPOZORENJE! Opasnost od opekline!

Halogene žarulje se tijekom rada jako zagrijavaju. Ostavite ih da se ohlade prije uklanjanja.



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja halogene žarulje!

Staklenu ploču halogene žarulje ne dodirivati prstima. Otisci prstiju se otiskuju na staklu, postaju vidljivi i smanjuju vijek trajanja halogene žarulje.

► Zamjena žarulje – str. 4

Čišćenje



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju!

Ne koristite oštre predmete, predmete za ribanje ili agresivna sredstva za čišćenje. Ne koristiti otapala.

- Uređaj osušiti ili ga očistiti sa lagano navlaženom krpom.

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad

Na električnim i elektronskim uređajima ili na njihovoj ambalaži, ili pratećim dokumentima, priložen simbol prekrížene kante za otpatke znači, da se uređaj ne smije odložiti sa drugim otpadom.



Korisnici su odgovorni za odlaganje starih uređaja preko određenih mjesta za sakupljanje, kako bi se osigurala stručna daljnja obrada.

Informacije o raspoloživim sistemima za sakupljanje za električne i elektronske uređaje, dostupne su na informacionim šalterima na tržištima i u opštinskoj administraciji.

Odgovarajuće rukovanje starim uređajima osigurava, da se svaka potencijalno opasna supstanca, smeše ili komponente koje mogu biti prisutne ne ispuštaju u životnu sredinu ili ugrožavaju ljudsko zdravlje, a pored toga omogućuju regeneraciju vrijednih sekundarnih sirovina.

Svaki korisnik električne i elektronske opreme treba da učestvuje u naporima da zaštiti životnu sredinu od štetnog otpada.



BA/HR

**Najmanje rastojanje prema površinama na koje
zrači svjetlost: 0,3 m**

Руководство по эксплуатации

RU

Указания по технике безопасности

- Светильник можно монтировать только в помещениях.
- Для надежного обращения с этим устройством пользователь должен прочесть перед первым использованием это руководство по эксплуатации.
- Устройство может использоваться только в том случае, если оно исправно. Если устройство или какая-либо его деталь повреждены, оно должно быть отремонтировано специалистом.
- Всегда храните инструкцию в пределах досягаемости.
- При передаче в пользование либо продаже прибора обязательно прилагайте инструкцию.
- При сверлении отверстий в стене, потолке или полу, всегда следите за расположением кабеля, а также газо- и водопровода.
- Электрическое подключение должны выполнять только квалифицированные специалисты.
- Используйте только разрешенные производителем лампы. Не превышать максимальную мощность лампы (► *Технические характеристики* – стр. 26).
- Используйте только разрешенные производителем соединительные клеммы.
- Используйте только соединительные провода, допущенные изготовителем.
- Галогенная лампа нагревается при эксплуатации!
 - Опасность получения ожогов! Не трогать! Не подпускать детей!
 - Галогенную лампу охладить перед заменой.
 - Не накрывать! При накрывании воспламеняющимися материалами (напр., полотенцем) существует опасность пожара!
- Монтаж изделия следует осуществлять выше зоны досягаемости рукой (не ниже высоты 2,3 м).

 Выдерживать указанное минимальное расстояние до освещаемых поверхностей или материалов (**Опасность пожара!**). Минимальное расстояние:
► *Технические характеристики* – стр. 26

Монтаж



ОПАСНОСТЬ! Опасность поражения электрическим током! Электрическое подключение должны выполнять только квалифицированные специалисты.
Перед монтажом следует обесточить электрическую сеть (выключить главный выключатель/предохранитель).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность пожара! Во время эксплуатации галогенные лампы сильно нагреваются. Выдерживать указанное минимальное расстояние до освещаемых поверхностей или материалов.

► Монтаж – стр. 2

- Выкрутить винты в корпусе лампы и удалить крепление.
- Просверлить отверстия и вставить дюбели.
- Прикрутить крепление на стене или потолке.
- Присоединить сетевой кабель (► *Стр. 3, пункт 3*).
- Установить светильник на крепление и прикрутить.

Замена лампы



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность получения ожогов! Во время эксплуатации галогенные лампы сильно нагреваются. Перед демонтажом лампы следует всегда охлаждать.



ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения галогенной лампы! Не прикасаться пальцами к стеклянной колбе галогенной лампы. Отпечатки пальцев выгорают на стекле, становятся заметными и сокращают срок службы галогенной лампы.

► Замена лампы – стр. 4

Очистка



ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения прибора! Не применяйте истирающие или острые предметы, либо агрессивные чистящие средства.
Не используйте растворитель.

- Протрите прибор сухим или слегка смоченным куском материи.

Утилизация

Утилизация устройства

Нанесенный на электроприборы и электронные устройства, их упаковку или сопроводительную документацию знак «Перечеркнутый контейнер» означает, что устройство нельзя выбрасывать вместе с другим мусором.



Пользователи несут ответственность за утилизацию вышедших из эксплуатации приборов через специальные пункты приема в целях осуществления надлежащей переработки.

Информацию об имеющейся в вашем регионе системе раздельного сбора мусора для вышедших из употребления электроприборов и электронных устройств можно найти на информационных стойках в крупных торговых точках и управлениях коммунальных хозяйств.

Правильное обращение с отработавшими устройствами гарантирует, что возможно имеющиеся в них опасные вещества, смеси или компоненты не попадут в окружающую среду или не окажут вред-

RU

ного влияния на здоровье людей, кроме того обеспечивается повторное использование важного вторсырья.

Каждый пользователь электроприборов и электронных устройств должен принимать участие в защите окружающей среды от вредных отходов.

Технические характеристики

Номер артикула	Осветительное средство	Ном. напряжение	Класс защиты
205470	1× GU10, 42 Вт	230 В~, 50 Гц	I
205471	2× GU10, 42 Вт	230 В~, 50 Гц	I
205472	3× GU10, 42 Вт	230 В~, 50 Гц	I
205473	4× GU10, 42 Вт	230 В~, 50 Гц	I
205474	4× GU10, 42 Вт	230 В~, 50 Гц	I

Минимальное расстояние до освещаемых поверхностей: 0,3 м

Информация о дате изготовления указана на маркировке.

Υποδείξεις ασφαλείας

- Το φωτιστικό επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο συναρμολογημένο σε εσωτερικούς χώρους.
- Για την ασφαλή χρήση της συσκευής αυτής, ο χρήστης θα πρέπει να έχει διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν από την πρώτη χρήση.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άψογη κατάσταση. Εάν η συσκευή ή μέρος της είναι ελαττωματικό, πρέπει να επισκευάζεται από ειδικό τεχνικό.
- Φυλάσσετε τις οδηγίες χρήσης έτσι ώστε να είναι διαθέσιμες ανά πάσα στιγμή.
- Αν πουλήσετε ή παραδώσετε σε τρίτους τη συσκευή, παραδώστε οπωσδήποτε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Όταν ανοίγετε σπές σε τοίχους, οροφές ή πατώματα προσέχετε καλώδια, καθώς και αγωγούς αερίου και νερού.
- Η ηλεκτρική σύνδεση επιτρέπεται να διεξάγεται αποκλειστικά από ειδικευμένους τεχνικούς.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά από τον κατασκευαστή εγκεκριμένους λαμπτήρες. Η μέγιστη ισχύς λαμπτήρων δεν επιτρέπεται να ξεπερνιέται (► *Τεχνικά στοιχεία – σελ. 28*).
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά από τον κατασκευαστή εγκεκριμένους συνδετικούς ακροδέκτες.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά από τον κατασκευαστή εγκεκριμένα καλώδια σύνδεσης.
- Κατά τη λειτουργία ο λαμπτήρας αλογόνου αναπτύσσει υψηλές θερμοκρασίες!
 - Κίνδυνος εγκαύματος! Μην αγγίζετε! Κρατάτε μακριά τα παιδιά!
 - Αφήστε το λαμπτήρα αλογόνου να κρυώσει πριν την αντικατάσταση.
 - Μην σκεπάζετε! Σε περίπτωση κάλυψης με αναφλέξιμα υλικά (π.χ. πετσέτα χεριών) υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς!
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται εκτός περιοχής πρόσβασης (σε ύψος τουλάχιστον 2,3 m).

 Η αναφερόμενη ελάχιστη απόσταση προς τις φωτιζόμενες επιφάνειες ή τα φωτιζόμενα υλικά πρέπει να τηρείται οπωσδήποτε (**Κίνδυνος πυρκαγιάς!**). Ελάχιστη απόσταση: ► *Τεχνικά στοιχεία – σελ. 28*

Συναρμολόγηση



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία! Η ηλεκτρική σύνδεση επιτρέπεται να διεξάγεται αποκλειστικά από ειδικευμένους τεχνικούς.

Πριν τη συναρμολόγηση το ηλεκτρικό δίκτυο πρέπει να τεθεί άνευ ρεύματος (απενεργοποίηση κεντρικού διακόπτη/ασφάλειας).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς! Οι λαμπτήρες αλογόνου αναπτύσσουν υψηλές θερμοκρασίες κατά τη λειτουργία. Η αναφερόμενη ελάχιστη απόσταση προς τις φωτιζόμενες επιφάνειες ή τα φωτιζόμενα υλικά πρέπει να τηρείται οπωσδήποτε.

► Συναρμολόγηση – σελ. 2

- Λύστε τις βίδες στο περίβλημα του λαμπτήρα και αφαιρέστε τη στερέωση.
- Ανοίξτε τις σπές και εισαγάγετε τα ούπα.
- Βιδώστε τη στερέωση στον τοίχο ή την οροφή.
- Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος (► *Σελ. 3, χωρίς 3*).
- Τοποθετήστε το φωτιστικό στη στερέωση και βιδώστε σφιχτά.

Αντικατάσταση λαμπτήρων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος εγκαύματος! Οι λαμπτήρες αλογόνου αναπτύσσουν υψηλές θερμοκρασίες κατά τη λειτουργία. Αφήστε τους λαμπτήρες να κρυώσουν πριν την αφαίρεση.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης βλάβης στο λαμπτήρα αλογόνου! Μην αγγίζετε το γυαλί του λαμπτήρα αλογόνου με τα δάκτυλα. Τα δακτυλικά αποτυπώματα αποτυπώνονται στο γυαλί, γίνονται ορατά και μειώνουν τη διάρκεια ζωής των λαμπτήρων αλογόνου.

► Αντικατάσταση βολβού – σελ. 4

Καθαρισμός



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στη συσκευή! Μην χρησιμοποιείτε σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα ή σκληρά μέσα καθαρισμού. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες.

- Σκουπίζετε τη συσκευή σε στεγνή κατάσταση ή με ένα ελαφριά νοτισμένο πανί.

Διάθεση

Διάθεση της συσκευής

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμάτων που είναι τοποθετημένο πάνω σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ή τις συσκευασίες τους ή τα συνοδευτικά έγγραφα σημαίνει ότι η συσκευή δεν επιτρέπεται να διατίθεται μαζί με άλλα απορρίμματα.

Οι χρήστες φέρουν την ευθύνη της διάθεσης παλαιών συσκευών μέσω των καθορισμένων σημείων συλλογής, προκειμένου να διασφαλίζεται η κατάλληλη περαιτέρω επεξεργασία.

Πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλαιών συσκευών μπορείτε να βρείτε στις θυρίδες πληροφοριών των αγορών και στις κοινοτικές διοικητικές αρχές.

Ο κατάλληλος χειρισμός των παλαιών συσκευών διασφαλίζει ότι οι πιθανώς υπάρχουσες επικίνδυνες ουσίες, μείγματα ή εξαρτήματα δεν θα καταλήξουν στο περιβάλλον ή ότι δεν θα επηρεάσουν αρνητικά την ανθρώπινη υγεία και επιπλέον καθιστά δυνατή την ανακύκλωση πολύτιμων δευτερογενών πρώτων υλών.

Κάθε χρήστης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών πρέπει να συμμετέχει στην προσπάθεια για την προστασία του περιβάλλοντος από βλαβερά απορρίμματα.



GR**Τεχνικά στοιχεία**

Αρ. προϊόντος	Λαμπτήρες	Ονομαστική τάση	Κατηγορία προστασίας
205470	1× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205471	2× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205472	3× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205473	4× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205474	4× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I

Ελάχιστη απόσταση προς τις φωτιζόμενες επι-
φάνειες: 0,3 m

Veiligheidsinstructies

- De lamp mag alleen gemonteerd in binnenruimtes worden gebruikt.
- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van dit apparaat deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt, als het perfect in orde is. Wanneer het apparaat of een deel daarvan defect is, moet het door een vakman gerepareerd worden.
- De gebruiksaanwijzing altijd onder handbereik bewaren.
- Wanneer u het apparaat doorverkoopt of weggeeft, moet u deze gebruiksaanwijzing absoluut meegeven.
- Let bij het boren in muren, plafonds of vloeren op elektriciteitskabels, gas- en waterleidingen.
- De elektrische aansluiting mag alleen door daarvoor gekwalificeerde vakkrachten worden uitgevoerd.
- Uitsluitend door de fabrikant goedgekeurde lampen gebruiken. Het maximale lampvermogen mag niet overschreden worden (► *Technische gegevens* – p. 30).
- Uitsluitend door de fabrikant goedgekeurde aansluitklemmen gebruiken.
- Uitsluitend de door de fabrikant goedgekeurde aansluitkabels gebruiken.
- De halogeenlamp wordt warm tijdens de werking!
 - Verbrandingsgevaar! Niet vastpakken! Kinderen uit de buurt houden!
 - De halogeenlamp voor het vervangen af laten koelen.
 - Niet afdekken! Bij het afdekken met brandbare materialen (bv. een handdoek) bestaat er brandgevaar!
- Het product moet buiten handbereik gemonteerd worden (hoogte min. 2,3 m).

 De aangegeven minimumafstand tot bestraalde oppervlakken c.q. bestraalde materialen moet absoluut in acht genomen worden (**Brandgevaar!**). Minimumafstand: ► *Technische gegevens* – p. 30

Montage



GEVAAR! Levensgevaar door elektrische schok! De elektrische aansluiting mag alleen door daarvoor gekwalificeerde vakkrachten worden uitgevoerd.

Vóór de montage moet het elektrische leidingnet stroomloos geschakeld worden (hoofdschakelaar/-zekering uitschakelen).



WAARSCHUWING! Brandgevaar! Halogeenlampen worden zeer heet tijdens de werking. De aangegeven minimumafstand tot bestraalde oppervlakken c.q. bestraalde materialen moet absoluut in acht genomen worden.

► *Montage* – p. 2

- Schroeven in lampbehuizing losdraaien en bevestiging verwijderen.
- Boorgaten boren en pluggen erin steken.
- Bevestiging aan wand of plafond vastschroeven.
- Stroomkabel aansluiten (► *P. 3, punt 3*).
- Lamp op bevestiging plaatsen en vastschroeven.

Verlichting vervangen



WAARSCHUWING! Verbrandingsgevaar! Halogeenlampen worden zeer heet tijdens de werking. De lampen voor het demonteren altijd af laten koelen.



LET OP! Gevaar voor beschadiging van de halogeenlamp! Glas van de halogeenlampen niet met de vingers aanraken. Vingerafdrukken worden in het glas ingebrand, worden zichtbaar en verkorten de levensduur van de halogeenlampen.

► *Lamp wisselen* – p. 4

Reiniging



LET OP! Gevaar voor schade aan het apparaat! Gebruik geen schurende of scherpe voorwerpen of agressieve reinigingsmiddelen.

Geen oplosmiddelen gebruiken.

- Apparaat drogen of met een licht vochtige doek schoonvegen.

Verwijdering

Het apparaat verwijderen

Het symbool van een doorkruiste afvalcontainer op elektrische en elektronische apparatuur of op de verpakking of de bijbehorende documenten ervan betekent dat het apparaat niet samen met ander afval mag worden verwijderd.



De gebruiker is verantwoordelijk voor het afvoeren van afgedankte apparaten via de aangewezen inzamelpunten om een goede verdere verwerking te waarborgen.

Informatie over de beschikbare inzamelingsystemen voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten is verkrijgbaar bij de informatiepunten op de markten en bij de plaatselijke overheid.

De juiste omgang met afgedankte apparatuur zorgt ervoor dat mogelijk aanwezige gevaarlijke stoffen, mengsels of componenten niet in het milieu terechtkomen of de gezondheid van de mens schaden en dat bovendien waardevolle secundaire grondstoffen worden gerecycled.

Elke gebruiker van elektrische en elektronische apparatuur moet deelnemen aan de inspanningen om het milieu te beschermen tegen schadelijk afval.

NL

Technische gegevens

Artikelnummer	Verlichting	Nominale spanning	Beschermingsklasse
205470	1× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205471	2× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205472	3× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205473	4× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205474	4× GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I

Minimumafstand tot bestraalde oppervlakken:
0,3 m

Säkerhetsanvisningar

- Lampan får användas endast inomhus.
- För att kunna använda produkten på ett säkert sätt är det viktigt att du läser igenom och förstår den här bruksanvisningen före den första användningen.
- Produkten får användas endast när den är i felfritt skick. Om produkten eller någon del av den är defekt måste den repareras av specialist.
- Förvara alltid bruksanvisningen inom räckhåll.
- Om du säljer eller lämnar produkten vidare ska denna bruksanvisning alltid följa med.
- Vid borring i väggar, tak eller golv måste man vara försiktig med kablar och gas- resp. elledningar.
- Den elektriska anslutningen får utföras endast av behörig elektriker.
- Använd endast lampor som är godkända av tillverkaren. Den maximala lampeffekten får inte överskridas (► *Tekniska specifikationer – sid. 31*).
- Använd endast anslutningsklämmor som är godkända av tillverkaren.
- Använd endast anslutningskablar som är godkända av tillverkaren.
- Halogenlampan blir mycket het!
 - Risk för brännskador! Vidrör den inte! Håll barn borta!
 - Låt halogenlampan kallna före byte.
 - Får ej övertäckas! Vid övertäckning med antändliga material (t.ex. handdukar) uppstår brandfara!
- Produkten måste installeras utanför handområdet (minst 2,3 m höjd).

 Håll alltid det angivna minimiavståndet till belasta ytor resp. material (**brandfara!**). Minsta avstånd: ► *Tekniska specifikationer – sid. 31*

Montering



FARA! Livsfara på grund av elstöt! Den elektriska anslutningen får utföras endast av behörig elektriker.

Före monteringen måste det elektriska ledningsnätet göras strömlöst (slå ifrån huvudbrytaren/huvudsäkringen).



WARNING! Brandrisk! Halogenlampan blir mycket het! Håll alltid det angivna minimiavståndet till belasta ytor resp. material.

► Montering – sid. 2

- Lossa skruvarna i lamphuset och ta av fästet.
- Borra hål och sätt i plugg.
- Skruva fast fästet i väggen eller taket.
- Anslut nätkabeln (► *Sid. 3, punkt 3*).
- Sätt i lampan på fästet och skruva fast.

Byte av ljuskälla



WARNING! Risk för brännskador!

Halogenlampan blir mycket het! Låt alltid lamporna svalna före demontering.



OBS! Risk för skador på halogenlampan!

Vidrör inte glasskivan till halogenlampan med fingrarna. Fingeravtrycken bränns fast i glaset, de syns och förkortar halogenlampornas livslängd.

► Lambyte – sid. 4

Rengöring



OBS! Risk för produktskador! Använd inte skurande eller vassa föremål eller aggressiva rengöringsmedel.

Använd inte lösningsmedel.

- Torka av produkten med en torr eller lätt fuktad trasa.

Bortskaffande

Bortskaffande av produkten

Symbolen med genomstruken soptunna som finns på elektriska och elektroniska produkter eller deras förpackning, respektive i deras dokumentation betyder att produkten inte får avfallshanteras tillsammans med annat avfall.



Användarna har ansvaret att avfallshandtera färdig använda produkter på angivna återvinningsstationer för att garantera att produkterna återanvänds korrekt.

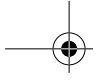
Information om tillgängliga återvinningsstationer som tar emot färdig använda elektriska och elektroniska produkter får du av din återförsäljare eller av din kommun.

Lämplig hantering av färdig använda produkter säkerställer att farliga ämnen, blandningar eller komponenter som kan finnas i dem inte förorenar miljön eller påverkar människors hälsa samt möjliggör att värdefulla sekundära material återvinns.

Alla som använder elektriska och elektroniska produkter borde vara måna om att skydda miljön för farliga avfall.

Tekniska specifikationer

Artikelnummer	Ljuskälla	Märkspänning	Kapslingsklass
205470	1 × GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205471	2 × GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205472	3 × GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205473	4 × GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205474	4 × GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I



SE

Minimialavstånd till belysta ytor: 0,3 m

Turvallisuusohjeet

- Valaisinta saa käyttää vain sisätiloihin asennettuna.
- Tämän laitteen turvallista käsittelyä varten laitteen käyttäjän on ennen ensimmäistä käyttöä luettava käyttöohje ja ymmärrettävä se.
- Laitetta saa käyttää vain, kun se on moitteettomassa kunnossa. Jos laitteessa tai sen jossain osassa on vika, alan ammattihenkilön on korjattava se.
- Säilytä käyttöohje siten, että se on aina saatavilla.
- Kun myyt tai luovutat laitteen edelleen, liitä siihen aina myös tämä käyttöohje.
- Seinää, kattoa ja lattiaa porattaessa on otettava huomioon mahdollisesti asennetut kaasu- ja vesijohdot.
- Sähköliittännän saa tehdä vain ammattisähköasentaja.
- Käytä vain valmistajan hyväksymiä lamppuja. Lampun maksimitehoa ei saa ylittää (► *Tekniset tiedot* – siv. 33).
- Käytä vain valmistajan hyväksymiä liittimiä.
- Käytä vain valmistajan hyväksymää liitäntäjohtoa.
- Halogeenilamppu kuumenee käytössä!
 - Palovammojen vaara! Älä kosketa lampun. Pidä lapset etäällä!
 - Anna halogeenilampun jäähtyä ennen vaihtamista.
 - Älä peitä! Palavilla materiaaleilla (esim. pyyhkeellä) peitettäessä aiheutuu tulipalovaara!
- Tuote pitää asentaa käden ulottuvuuden yläpuolelle (väh. 2,3 m korkeudelle).

 Ilmoitettua etäisyyttä valaistaviin pintoihin tai materiaaleihin on ehdottomasti noudatettava (**Tulipalovaara!**). Vähimmäisetäisyys: ► *Tekniset tiedot* – siv. 33

Asennus



VAARA! Sähköiskun aiheuttama hengenvaara! Sähkökytkennät saa tehdä vain vastaavasti koulutettu sähköasentaja. Ennen asennusta on sähköverkko kytkettävä pois päältä (pääkytkin/sulake).



VAROITUS! Tulipalovaara! Halogeenilamput kuumenevat voimakkaasti käytössä. Ilmoitettua vähimmäisetäisyyttä valaistaviin pintoihin ja materiaaleihin on ehdottomasti noudatettava.

► Asennus – siv. 2

- Avaa lampun istukassa olevat ruuvit ja kiinnike.
- Poraa reiät ja työnnä niihin tulpat.
- Ruuvaa kiinnike kiinni seinään tai kattoon.
- Liitä verkkojohto (► *Siv. 3, kohta 3*).
- Sijoita valaisin kiinnikkeeseen ja ruuvaa se kiinni.

Lampun vaihto



VAROITUS! Palovammojen vaara!

Halogeenilamput kuumenevat voimakkaasti käytössä. Anna lamppujen aina ennen vaihtamista jäähtyä.



HUOMAUTUS! Halogeenilampun vahingoittumisvaara!

Älä koske sormin halogeenilampun lasiin. Sormenjäljet palavat kiinni lamppuun, muuttuvat näkyviksi ja lyhentävät lampun käyttöaika.

► Muuttaminen lampun – siv. 4

Puhdistus



HUOMAUTUS! Laitteen

vahingoittumisvaara! Älä käytä hiovia tai teräviä esineitä tai aggressiivisia puhdistusaineita.

Älä käytä liuotinaaineita.

- Pyyhi laite kuivana kevyesti kostutetulla liinalla.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen

Sähkö- ja elektroniisiin laitteisiin tai niiden pakkauksiin tai liiteasiakirjoihin on merkitty tunnus, jossa jätettä on yliviivattu. Se tarkoittaa, että käytettyä laitetta ei saa hävittää muun jätteen mukana.

Käyttäjät ovat velvollisia hävittämään laitteet toimittamalla ne ilmoitettuihin keräyspisteisiin asianmukaisen jatkokäsittelyn varmistamiseksi.

Tietoa käytettävissä olevista sähkö- ja elektroniikkaromun keräysjärjestelmistä saat myymälöiden infopisteistä ja kuntasi jätelaitoksilta.

Käytettyjen laitteiden asianmukaisella käsittelyllä voidaan varmistaa, että mahdolliset vaaralliset aineet, seokset tai osat eivät pääse ympäristöön eivätkä vahingoita ihmisten terveyttä. Lisäksi se mahdollistaa arvokkaiden sekundääristen raaka-aineiden talteenoton.

Kaikkien sähkö- ja elektronisten laitteiden käyttäjien tulee osallistua luonnon suojelemiseen vaarallisilta jätteiltä.



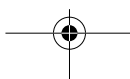
Tekniset tiedot

Tuotenumero	Valonlähde	Nimellisjännite	Suojausluokka
205470	1x GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205471	2x GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205472	3x GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205473	4x GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I
205474	4x GU10, 42 W	230 V~, 50 Hz	I



FI

Vähimmäisetäisyys valaistavaan pintaan: 0,3 m



Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

KAZ

Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар

- Шырақты тек ғимараттарда орнатуға болады.
- Құралды сенімді пайдалану үшін қолданушы алғаш қолданар алдында пайдалану жөнінде осы нұсқаулықты оқып шығуы керек.
- Құралды дұрыс болған жағдайда ғана пайдалануға болады. Құрал немесе кез келген бөлшегі зақымдалса, арнайы маманға жөндету қажет.
- Нұсқаулықты қол жетерлік тұста сақтаңыз.
- Құралды пайдалануға беру немесе сату алдында міндетті түрде нұсқаулықты қоса салыңыз.
- Қабырға, төбе, едендегі саңылауларды бұрғылау барысында әрдайым кабельдің, сонымен қатар газ және су құбырларының орналасуын қадағалаңыз.
- Электр қуатын кәсіби мамандар ғана қосуы қажет.
- Өндіруші мақұлдаған шамдарды ғана пайдаланыңыз. Шамның ең шекті қуатын асырмаңыз (► *Техникалық сипаттамалар – 36-бет.*).
- Өндіруші мақұлдаған жалғағыш клеммаларды ғана пайдаланыңыз.
- Өндіруші берген жалғағыш сымдарды ғана пайдаланыңыз.
- Галогенді шам пайдалану кезінде қызады!
 - Күйік шалу қаупі! Тиіспеніз! Балаларды жақындатпаңыз!
 - Ауыстырар алдында галогенді лампаны салқындатыңыз.
 - Жабуға болмайды! Тұтанғыш материалдармен жапқанда (мысалы, сүлгі) өрт шығу қаупі бар!
- Бұйым монтажын қол жететін аумақтан биік (2,3 м биіктіктен төмен емес) жерде орындаған жөн.

 Жарықтандырылатын беттен немесе материалдардан ең төменгі көрсетілген алшақтықты ұстаныңыз (**Өрт шығу қаупі!**). Минималды қашықтық: ► *Техникалық сипаттамалар – 36-бет.*

Монтаждау



ҚАУІП! Электр тоғынан зақымдану қаупі бар! Электр қуатын кәсіби мамандар ғана қосуы қажет.

Монтаждау алдында электр желісін тоқтан ажырату қажет (бас ажыратқышты/сақтандырығышты өшіріңіз).



ЕСКЕРТУ! Өрт қаупі! Галогенді шамдар пайдалану кезінде қатты қызады. Жарықтандырылатын беттен немесе материалдардан ең төменгі көрсетілген алшақтықты ұстаныңыз.

► *Монтаж – 2-бет.*

- Шам корпусындағы ашаларды бұрап шешіңіз және тіреуішті алып тастаңыз.
- Тесіктер бұрғылаңыз және дюбельдерді орнатыңыз.
- Қабырғадағы немесе төбедегі тіреуішті бұрап бекітіңіз.
- Желілік шоғырсымды жалғаңыз (► *3-бет., 3-тармақ*).
- Шырақты бекіткішке орнатып, бұраңыз.

Шамды ауыстыру



ЕСКЕРТУ! Күйік шалу қаупі! Галогенді шамдар пайдалану кезінде қатты қызады. Бөлшектеу алдында шамдарды үнемі салқындату қажет.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Галогенді шамның зақымдалу қаупі! Галогенді шамның жұмыр шыңына саусақ тигізбеңіз. Саусақ іздері шыңда қалып қалады және галогенді шамның қызмет көрсету уақытын қысқартады.

► *Замена лампы – 4-бет.*

Тазалау



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспаптың зақымдалу қаупі бар! Үйкелегіш не өткір заттарды, немесе өткір тазалық құралдарын қолданбаңыз. Еріткішті қолданбаңыз.

- Құралды құрғақ немесе жеңіл суланған мата бөлігімен сүртіңіз.

Көдеге жарату

Құрылғыны көдеге жарату

Электрлік және электрондық құрылғыларға немесе олардың орауышына/ілеспе құжаттарына қойылатын айқас сызығы бар себет белгісі құрылғыны басқа қоқыспен бірге көдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді.



Пайдаланушы тиісті кейінгі өңдеуді қамтамасыз ету үшін ескі құрылғыларды арнайы қоқыс жинау орындарында көдеге жарату үшін жауапкершілікті өз мойнына алады.

Ескі электрлік және электрондық құрылғыларды жинау жүйелері туралы ақпарат нарықтағы ақпараттық тақталарда және коммуналдық басқармаларда қолжетімді.

Ескі құрылғыларды тиісінше өңдеу ықтимал қауіпті заттар, қоспалар не құрамдас бөліктердің қоршаған ортаға түспеуін немесе адамның денсаулығына әсер етпейтінін қамтамасыз етеді және оған қоса бағалы қосалқы шикізатты қайта пайдалануға мүмкіндік береді.

Электрлік және электрондық құрылғылардың әр пайдаланушысы қоршаған ортаны зиянды қоқыстан қорғау әрекеттеріне өз үлесін қосуы тиіс.

KAZ**Техникалық сипаттамалар**

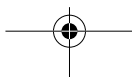
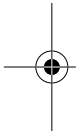
Артикул нөмірі	Жарықтандыру құралы	Ном. кернеу	Қорғаныс класы
205470	1× GU10, 42 Вт	230 В~, 50 Гц	I
205471	2× GU10, 42 Вт	230 В~, 50 Гц	I
205472	3× GU10, 42 Вт	230 В~, 50 Гц	I
205473	4× GU10, 42 Вт	230 В~, 50 Гц	I
205474	4× GU10, 42 Вт	230 В~, 50 Гц	I

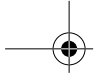
Жарықтандырылатын беттен минималды
қашықтық: 0,3 м

Өндірілген күні туралы ақпарат жапсырмада
көрсетілген.

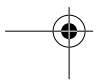
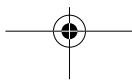


KAZ



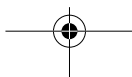
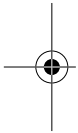


KAZ





KAZ



OBI

LIGHTING

Euromate GmbH
Emil-Lux-Straße 1
42929 Wermelskirchen
GERMANY

Изготовитель/Өндіруші:

Евромейт ГмБХ
Эмиль-Люкс-Штр. 1
42929 Вермельскирхен
ГЕРМАНИЯ

Импортер/Импорттаушы:

ООО «ОБИ Прямой Импорт и
Поставки»
Российская Федерация,
125252, г. Москва,
ул. Авиаконструктора
Микояна, д. 12
+7 (495) 777-75-75



Информация о дате изготовления указана на товаре.
Өндірілген күні туралы ақпарат тауар үстінде белгіленген.

Срок службы указан на маркировке упаковки продукции.
Қызмет ету мерзімі өнім орауышының таңбаламасында белгіленген.

Информация об обязательной сертификации:
Продукция подлежит обязательной сертификации.
ПОДЛЕЖИТ ОБЯЗАТЕЛЬНОЙ СЕРТИФИКАЦИИ И
ДЕКЛАРИРОВАНИЮ СООТВЕТСТВИЯ

Міндетті сертификаттау туралы ақпарат:
Өнім міндетті сертификаттауға жатады.
МІНДЕТТІ СЕРТИФИКАТТАУҒА ЖӘНЕ СӘЙКЕСТІЛІКТІ
ЖАРИЯЛАУҒА ЖАТАДЫ

V-290518